

每天听一点VOA 收获英语听力正能量

每天听一点

VOA 第2季

[1分钟慢速新闻英语]

A Bit of VOA Every Day[®]
1 Minute of Special English News

两年打磨
《每天听一点VOA》第2季
倾情上市

附赠
超值光盘
400分钟
慢速+标准
英语速听VOA

爱玛 陈林 天宇 编译
Hilda Wright 校核
Linda Johnson

畅销

VOA类图书销量第一名

大连理工大学出版社
DALIAN UNIVERSITY OF TECHNOLOGY PRESS

每天听一点 VOA 收获英语学习的正能量

每天听一点

VOA 第2季

[1分钟慢速新闻英语]

A Bit of VOA Every Day

两年打磨

《每天听一点VOA》第2季

倾情上市

超值附赠
400分钟
慢速+标准
双语速听VOA

爱玛 陈林 天宇 编译



大连理工大学出版社
DALIAN UNIVERSITY OF TECHNOLOGY PRESS

HOLLYWOOD

图书在版编目 (CIP) 数据

每天听一点 VOA 1 分钟慢速新闻英语 / 爱玛, 陈林,
天宇编译. — 大连: 大连理工大学出版社, 2013.8

ISBN 978-7-5611-8112-6

I. ①每… II. ①爱… ②陈… ③天… III. ①新闻 -
英语 - 听说教学 - 自学参考资料 IV. ① H319.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 184304 号

大连理工大学出版社出版

地址: 大连市软件园路 80 号 邮政编码: 116023

发行: 0411-84708842 邮购: 0411-84703636 传真: 0411-84701466

E-mail: dutp@dutp.cn URL: <http://www.dutp.cn>

辽宁星海彩色印刷有限公司印刷 大连理工大学出版社发行

幅面尺寸: 168mm × 235mm

印张: 21.5

字数: 398 千字

附件: 光盘 1 张

印数: 1~8000

2013 年 8 月第 1 版

2013 年 8 月第 1 次印刷

责任编辑: 高 颖

责任校对: 李茉莉

装帧设计: 对岸书影

ISBN 978-7-5611-8112-6

定价: 32.00 元

前言 *Preface*

曾经的大学教师的职业背景、18年的海外工作及生活的经历促使爱玛编写了《每天听一点VOA》。这里爱玛非常感谢广大读者朋友对《每天听一点VOA》这套图书的喜爱与热情支持，以及广大英语教师对这套图书的鼎力推荐，从而使该套图书取得了在出版两年时间内重印22次，印量达12万册的骄人业绩。在当当、亚马逊、沪江等各大网店都销售很好，挤入各种畅销榜之列。以《听懂2分钟标准新闻英语这本就够》在当当网店销售为例，该书的评论已经达到了10844条，在2012年度外语图书畅销书总榜上位列第39名；在2012年4月和8月位列外语类图书畅销书总榜第10名；在英语专项训练畅销书排行榜中位列第2名，迄今为止一直稳坐当当网VOA类图书销量第1名的宝座。读者们成千上万条的评论真的令人非常感动。这里只摘录其中几条，与您共同分享：

“每一天真的听一点，每天都有新的进步！”

“希望这套用完了，作者继续出新的，期待！”

“在当当挑了好久，才定这两本书，书的内容非常棒！”

“每天听一篇！一个月下来就会有明显的提高！”

“一次买了许多英文书，这套最实用，每天上下班路上听，然后再看。如果上学的时候有这套书，用这种方法就好了。”

读着这些话语，爱玛的眼睛湿润了……，爱玛没有理由不努力，没有理由不做得更好！经过爱玛精心修订和完善，历时2年打磨，《每天听一点VOA》第2季倾情上市，希望广大读者朋友能够继续给予关注和厚爱。

《每天听一点VOA》第2季由两本书构成。一本是VOA原声慢速英语，适合初级读者。另一本是VOA原声标准英语，适合中高级读者。I hope it will help you improve your English listening skills in a short period of time.

本书 内容

Contents of this book

本书由160个新闻单元组成。每个新闻单元由以下5部分构成：

1. 语感纯正、语言地道的英语新闻正文

本书所选的英语新闻正文既注重题材的广泛性、实用性、知识性和趣味性，又注重其时尚性和前卫性。它涵盖了包括时事政治，财经金融、军事外交、文化艺术、体育娱乐、科技教育、环境健康及社会生活等诸多方面的内容。这点从书的目录中即可见一斑。本书没有采用分类的编排方法，而是采用交叉的编排方法。这样既可避免读者产生boring感，同时又符合间断重复的科学记忆方法。这种将同类文章交叉编排的方法在某种意义上可以达到孔子所说的“学而时习之；温故而知新”的效果。而这种“时习与温故”又不是机械地“时习与温故”。实践证明，这种方法是行之非常有效且颇受读者欢迎的。

另外，所选新闻篇幅短小精悍，长度一致，非常便于学习使用。

2. 关键词宝典

从英语新闻正文中精选出关键词语加以解释。这包括词组、一些相对生僻的词，以及一些一词多意的常用词。英语单词往往一词多意，对于这种情况，我们只根据上下文给出该词在本文中的意思。原因是，我们强调的是根据上下文的学习方法而不是死记单词的学习方法。学以致用，学一个就要根据上下文学会用一个，而不是像词典一样罗列一个单词的所有解释。例如：

第023新闻单元中的 interest 释义为“利益”

第063新闻单元中的 interest 释义为“兴趣”

第024新闻单元中的 raise 释义为“饲养”

第077新闻单元中的 raise 释义为“筹集”

3. 地道、精准的全文中文翻译

对英语新闻正文的全文给出地道、精准的中文翻译，便于读者领会原文，对照学习参考。读者需要注意的是好的、地道的翻译是意译而不是直译。在翻译的过程中，我们也特别注意尽量使译文采用原文同样的句子结构，便于读者理解掌握。

4. 语言贴士

英语是交流的工具。在语言交流中最重要的两个方面是：听力和口语。我们通过听来理解对方，通过口语来表达自己。而对于能听懂一些英语的朋友，接下来面对的问题是如何表达自己。往往一个很简单的意思却不知如何表达，或者表达得不地道、不确切。每个新闻单元的“语言贴士”部分给出的3个例句正是为了解决这个问题。例句中所用的词都是从该单元的英语正文中挑选出来的，在此通过例句给出其相关的、常用的并地道的用法。例如：

第003新闻单元：

“智能手机”在英文里可用 smartphone来表达。例如，

Which current smartphone producer will be the leader of the market in the next 2 or 5 years in your opinion?

依你看，在未来的两到五年内，哪家智能手机生产商将成为市场的领导者？

第156新闻单元：

“房屋价格”在英文里可用 home price来表达。例如，

U.S. home prices have now fallen to levels not seen since March 2004.
美国房屋价格目前下跌到2004年3月份以来的最低位。

5. 音质优美、语音地道纯正的MP3音频文件

每个新闻单元都附有独立的、音质优美、语音地道纯正的VOA原声慢速英语MP3音频文件。MP3文件采用新闻序号加新闻中文标题的命名方法，例如，“001-世界银行为全球经济做出预测.mp3”，以方便读者查找使用。另外，有些新闻录音为现场采访录音，伴有背景音，属正常现象。

借助本书，边看边听，边译边听，模仿朗读，纠正发音，实现听力、词汇、阅读、口语全方位突破。同时既长知识，又了解世界，一举多得。

书中新闻资讯和新闻录音均源自VOA（美国之音），特此致谢。
另外，书中所有资讯在此只用于英语语言教学目的，特此声明。

读者对象

Who's this book for

本书适合初中英语优秀生、高中生、高等院校在校学生及各类英语学习爱好者学习使用。

使用方法

How to use this book

每个新闻单元可采用下面的六步法来学习，循环两三次，效果更好，最后不仅会听起来轻松自在，而且会说起来脱口而出。同时实现听力、词汇、阅读、口语全方位突破。

1. 熟悉关键词宝典中的词语；
2. 熟悉语言贴士中的关键词；
3. 精听原文，边听边读；
4. 边看边听边跟读英文原文；
5. 边看中文译文，边听英文原文；
6. 不看书，集中听英文原文，如果能跟读更好。

此外，勤力的读者还可利用书中所附的MP3音频做模仿朗读及听写练习。

在这里我也顺便提一下学习英语的方法。最好的学习英语的方法是模仿，而不是一味地抠语法和钻牛角尖。模仿也是婴儿学习母语的方法。所谓模仿，就是本地人怎么说，你就怎么说。例如，如果有人问“餐厅离这儿多远？”时，你想说“走路5分钟”。本地人的说法是：It's a five-minute walk. 或 It's five minutes' walk. 而不是 You can walk five minutes. 可见，语法正确不代表能正确地表达思想。作者正是借助本书为读者提供原汁原味的英语文章和词语用法供读者模仿。模仿除了词语用法的模仿之外，还有发音的模仿。本地学校从来不教音标，孩子们是靠模仿来学发音。这也是本书没有提供音标而提供录音的原因。

Besides, instead of a big study session once a week, a little every day is much more effective. See every day as a chance to add something extra to your English potential. Make it a routine. Listen a little VOA every day and you will get good at it.

读者反馈

Readers' feedback

您的反馈对我们进一步改善很重要。我们将非常感谢如果您能花几分钟时间到当当网(<http://www.dangdang.com>)或其他网站写出您对本书的看法或者发表评论与我们及其他读者分享。也可将您的反馈意见通过电子邮件emma_books@yahoo.com发送给我们。如果您喜欢这本书, 请向您的朋友推荐并请继续关注其新版的发行。再次感谢您。

作者致谢

Acknowledgments

在此, 非常感谢策划编辑高颖女士对本书初稿所提的建设性修改意见及辛苦努力。感谢王爱民教授及王阳女士为本书的出版所做的工作。感谢我的合作者陈林和天宇。特别感谢于立明先生对本书译文的校对和订正。感谢Hilda Wright与Linda Johnson女士对全书英文部分的全面校对。感谢特别顾问Vincent Bouman 及 Frank Coldrick先生所提供的咨询及顾问服务。更要感谢我的先生及家人对我的理解、耐心与支持。这是一份非常消耗时间和精力的工作, 它占用了我们大量的家庭时间。当然, 个人理想和社会价值的实现是不能用时间和经济价值来衡量的。感谢时代给我这个机会。

最后, 感谢您关注并希望您喜欢《每天听一点VOA》。

I hope you enjoy this book, and wish you the best of luck in your English learning journey!

Do your best! You will be better!

Emma
Toronto, Canada
July 2013



目录

Contents

- News 001 世界银行为全球经济做出预测\002
- News 002 美国新国务卿谈外交政策\004
- News 003 苹果和三星之间的法律战\006
- News 004 美国人为周日的超级杯做最后准备\008
- News 005 巴拉克·奥巴马开始第二个总统任期\010
- News 006 世界经济论坛评估2013全球风险\012
- News 007 美国国务卿希拉里·克林顿在家康复\014
- News 008 新规定旨在提高美国食品安全\016
- News 009 迈克尔·杰克逊以他的音乐和舞蹈让世界震惊\018
- News 010 美国东部奋力从强风暴雨中恢复\020
- News 011 朝鲜半岛局势高度紧张\022
- News 012 世界货币基金组织详述对津巴布韦债务的担忧\024
- News 013 美国高校的国际学生人数继续上升\026
- News 014 俄罗斯总理呼吁禁止在公共场所吸烟\028
- News 015 中国发展无人机产业\030
- News 016 康州校园枪击案使得美国人重新审视枪支管控法案\032
- News 017 奥巴马缩短假期, 财政预算案恢复谈判\034
- News 018 过度捕捞威胁亚洲野生鱼类资源\036
- News 019 暴风雪天气笼罩着即将到来的节日\038
- News 020 2012年经济新闻回顾\040
- News 021 美国情报报告预测2030年中国将成为世界头号经济强国\042
- News 022 粮食价格上涨的担忧可能缓解\044



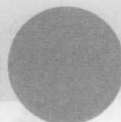
- News 023 世界银行与国际货币基金组织在华盛顿召开春季会议 \ 046
- News 024 感恩节 \ 048
- News 025 美国爆发罕见的真菌性脑膜炎 \ 050
- News 026 阿富汗成为芝加哥北约峰会首要议题 \ 052
- News 027 里约+20峰会关注可持续发展 \ 054
- News 028 土耳其和叙利亚边境冲突加剧 \ 056
- News 029 微软推出新型平板电脑与苹果竞争 \ 058
- News 030 罪犯、恐怖分子经常与假冒商品有关 \ 060
- News 031 美国和欧盟表示伊朗可能准备好了重返核谈 \ 062
- News 032 银行业改革是缅甸经济进程的核心 \ 064
- News 033 美国国会避免了财政悬崖，推迟了预算决策 \ 068
- News 034 伊拉克战争结束 \ 070
- News 035 杰西·欧文斯：他曾经是世界上跑得最快的人 \ 072
- News 036 高级代表团会晤讨论马里危机 \ 074
- News 037 电子商务挑战传统商店 \ 076
- News 038 通过大量网上课程获得免费教育 \ 078
- News 039 平板电脑是这个节日人们最想要的礼物 \ 080
- News 040 成本更加低廉的抗艾滋病药物意味着更多的人会得到治疗 \ 082
- News 041 美国、澳大利亚扩大军事合作 \ 084
- News 042 越南向外国投资者开放证券公司 \ 086
- News 043 东亚教育工作者想从美国学校获取教学理念 \ 088
- News 044 中国将粮食来源寄望于乌克兰 \ 090
- News 045 Facebook 股票上市销售 \ 092
- News 046 越南咖啡和大米出口的重要一年 \ 094
- News 047 美国国会委员会未能就削减预算达成一致 \ 096
- News 048 专家就帮助国际学生与美国学生交朋友的方式给出建议 \ 098
- News 049 密西西比河洪水淹没美国心脏地带 \ 100
- News 050 烟草公司挑战美国与澳大利亚的措施 \ 102



- News 051 日本灾后一年 \ 104
- News 052 能源成为美国总统竞选活动的一项议题 \ 106
- News 053 总统奥巴马准备接受枪支政策建议 \ 108
- News 054 美国农民大战干旱 \ 110
- News 055 难民营成为疾病滋生地 \ 112
- News 056 旨在结束欧洲债务危机的新方案 \ 114
- News 057 美国的外国学生数量继续上升 \ 116
- News 058 研究发现超重的人有较低的死亡风险 \ 118
- News 059 针对大企业的抗议活动在美国蔓延 \ 120
- News 060 欧洲银行改革压力增强 \ 122
- News 061 美国面临56年来最严重干旱 \ 124
- News 062 寿命延长的优缺点 \ 126
- News 063 纪念史蒂夫·乔布斯 \ 128
- News 064 希腊的债务危机与欧洲的未来 \ 130
- News 065 由于各州削减预算,数千名美国教师失业 \ 134
- News 066 在花园里种蓝莓 \ 136
- News 067 奥巴马的阿富汗裁军计划 \ 138
- News 068 一项着眼于环境对儿童的影响的研究 \ 140
- News 069 希腊抗议活动加剧,欧洲银行压力也加剧 \ 142
- News 070 世界卫生组织加大关于手机导致脑瘤的讨论 \ 144
- News 071 耳朵自我保健 \ 146
- News 072 关于粮食价格与产量的好消息和坏消息 \ 148
- News 073 近距离审视高频交易 \ 150
- News 074 没有国家标准:美国学校的强项与弱项 \ 152
- News 075 美国、欧盟加强打击非法捕鱼 \ 154
- News 076 南苏丹面临粮食短缺隐忧 \ 156
- News 077 企业组建方式的快速入门课程 \ 158
- News 078 电子产品是今年最受欢迎的礼物 \ 160



- News 079 健康问题延缓美国人寿命增长 \ 162
- News 080 美国贫困率创1993年以来新高 \ 164
- News 081 美国空袭也门击毙瓦尔·奥拉基 \ 166
- News 082 911以来的安全改进 \ 168
- News 083 美国邮政总局发出违约警告 \ 170
- News 084 达拉斯创建一所男子公立学校 \ 172
- News 085 飓风艾琳席卷美国东北部 \ 174
- News 086 奥巴马寻求快速通过条例草案以创造就业机会 \ 176
- News 087 对于很多人而言, 年纪愈大意味着愈加快乐 \ 178
- News 088 国际劳动组织预测失业率上升 \ 180
- News 089 伊斯兰激进组织博科圣地声称对尼日利亚的袭击负责 \ 182
- News 090 日本信用降级 \ 184
- News 091 老年人运动对大脑有益 \ 186
- News 092 专家在罗马举行会议, 讨论更加清洁和环保的信息和通信技术 \ 188
- News 093 骚乱在英国各城市蔓延 \ 190
- News 094 德国、法国寻求“真正的欧洲经济政府” \ 192
- News 095 早期治疗如何控制艾滋病病毒的扩散 \ 194
- News 096 对债务和经济衰退的担忧给全球市场带来波动 \ 196
- News 097 挪威发生悲剧 \ 200
- News 098 凯瑟琳·赫本: 一位独立而智慧的女星 \ 202
- News 099 更大的船只, 更大的巴拿马运河 \ 204
- News 100 美国达成债务协议, 股价仍然下滑 \ 206
- News 101 了解妇女患心脏病的风险 \ 208
- News 102 欧洲与希腊债务危机 \ 210
- News 103 伦纳德·伯恩斯坦: 作曲家、指挥家、钢琴家和教师 \ 212
- News 104 救援人员欲恢复萨赫勒地区的“韧性” \ 214
- News 105 金门大桥75年后依然闪耀 \ 216
- News 106 乌干达抵抗另一轮埃博拉病毒爆发 \ 218



- News 107 在雇主与求职者间建立联系 \ 220
- News 108 世界各国领导人在联合国大会发言 \ 222
- News 109 缅甸寄发展之希望于外资 \ 224
- News 110 伦敦奥运会倒计时 \ 226
- News 111 厄立特里亚村的红树林 \ 228
- News 112 总统奥巴马确立2013年目标 \ 230
- News 113 都市农场的吸引力 \ 232
- News 114 联合国和平计划在叙利亚会有效果吗? \ 234
- News 115 使用互联网和社交媒体来寻找工作 \ 236
- News 116 经济力量推动西班牙人学英语 \ 238
- News 117 尼克·乔纳斯给其他青少年音乐家带来的一课 \ 240
- News 118 5岁以下儿童死亡人数减少 \ 242
- News 119 美国采取行动对抗网络盗窃的威胁 \ 244
- News 120 美国国务卿希拉里·克林顿将与埃及新总统会晤 \ 246
- News 121 提高牛的饲养效率 \ 248
- News 122 对外国学生来讲,交朋友并非易事 \ 250
- News 123 欧洲的经济问题与自杀率上升有关 \ 252
- News 124 教皇本笃十六世作为全球的罗马天主教會的领袖说再见 \ 254
- News 125 可可的成本会提高情人节的代价吗? \ 256
- News 126 返国的移民往往把他们的健康问题带回国 \ 258
- News 127 电视成为拉斯维加斯消费电子展的焦点 \ 260
- News 128 从幼儿开始打好健康牙齿的根基 \ 262
- News 129 种植洋葱 \ 266
- News 130 印尼的“科技创业”帮助推动经济增长 \ 268
- News 131 委内瑞拉悼念总统雨果·查韦斯 \ 270
- News 132 美国前财政部长谈美中经济关系 \ 272
- News 133 了解智齿 \ 274
- News 134 退休储蓄规则1:随着退休时间临近,降低投资风险 \ 276



- News 135 退休储蓄规则2: 规划你的未来目标 and 需求 \ 278
- News 136 欧洲财长同意再向希腊提供1720亿美元贷款 \ 280
- News 137 亚利桑那州立大学队在创新杯美国决赛中获胜 \ 282
- News 138 简单的措施可以挽救数百万新生儿生命 \ 284
- News 139 将农业放在气候谈判的中心 \ 286
- News 140 担心人们在嘲笑你吗? \ 288
- News 141 美国、日本在女足世界杯中相遇 \ 290
- News 142 冬天里的花: 一品红的故事 \ 292
- News 143 非洲电影显示香蕉种植者和村民之间的紧张关系 \ 294
- News 144 意大利考虑削减预算, 提高借贷成本 \ 296
- News 145 研究表明吸烟和肺结核病死亡有直接联系 \ 298
- News 146 联合国呼吁索马里饥荒援助 \ 300
- News 147 粮食价格居高不下, 穷人受苦 \ 302
- News 148 烟草势力仍然强大 \ 304
- News 149 运输行业的不均衡增长迹象 \ 306
- News 150 会议强调东南亚的经济活力 \ 308
- News 151 俄罗斯、伊朗及导弹防御问题 \ 310
- News 152 奥巴马总统赢得连任 \ 312
- News 153 亚洲腐败减缓经济增长 \ 314
- News 154 英国的银行因与伊朗的交易支付3.4亿美元罚款 \ 316
- News 155 导航应用程序帮助预测交通状况 \ 318
- News 156 候选人大战俄亥俄州 美国家庭资产处于1992年水平 \ 320
- News 157 用椰子壳和芒果核发电 \ 322
- News 158 尼日利亚糖农的生活不那么甜蜜 \ 324
- News 159 “爱国百万富翁”说他们的税太低 \ 326
- News 160 纽约市大部分地区仍然停电 \ 328



If you wish to succeed, you should use
persistence as your good friend, experience
as your reference, prudence as your brother
and hope as your sentry.

— Thomas Edison

如果你希望成功，当以恒心为良友、以经验
为参谋、以谨慎为兄弟、以希望为哨兵。

——托马斯·爱迪生





关键词
宝典

to release 发布
Global Economic Prospect 全球经济展望
fragile 脆弱的
uncertain 不确定的
slightly 稍微
expansion 发展
to deal with 应对
debt 债务
budget 预算
deficit 赤字
to note 强调指出
to fail 不能够, 未能够
to make debt payment 偿还债务
to ease 减轻, 缓解
measure 措施
economic weakness 经济疲软
high-income 高收入
to carry 扛, 背负着
size 规模

News 001

World Bank Makes Predictions for Global Economy

世界银行为全球经济做出预测

边读边听



The World Bank released its *Global Economic Prospects* report this week. World Bank experts are using the words “fragile” and “uncertain” to describe the economic recovery this year. The report predicts the international economy will grow a little over two percent in twenty thirteen. **Slightly** greater economic **expansion** is expected in twenty fourteen and twenty fifteen.

Predictions of limited growth have become familiar since the financial crisis four years ago. Wealthy countries are expected to have slower growth than developing ones as they **deal with** larger amounts of debt and big **budget deficits**.

The report **notes** the threat of European nations **failing** to **make debt payments** has **eased**. The World Bank President says Europe and America have approved some **measures** to deal with **economic weakness**. The World Bank notes that budget deficits are decreasing in most **high-income** nations. But these nations continue to **carry** a lot of debt compared to the **size** of their economies.

边译边听



本周，世界银行发布了《全球经济展望》报告。世界银行专家用“脆弱的”和“不确定的”来描述今年的经济复苏。该报告预测2013年国际经济增长将略高于2%。预计2014年和2015年的经济发展会稍有增强。

自从4年前的经济危机以来，预测有限增长已为大家所熟悉。由于富裕国家需要应对更大数量的债务和巨额预算赤字，预计这些国家的经济增长会比发展中国家更加缓慢。

该报告强调指出，欧洲国家无法偿还债务的威胁已经减轻。世界银行行长表示，欧洲和美国已经批准了一些措施应对经济疲软。世界银行强调指出，大多数高收入国家的预算赤字正在减少。但这些国家仍然背负着与其经济规模不相称的巨额债务。

语言小贴士

1. “复苏”英文可用 **recovery** 来表达。例如，
California's unemployment rate underscored the nation's slow economic recovery.
加州的失业率凸显了该国经济复苏的缓慢。
2. “金融危机”英文可用 **financial crisis** 来表达。例如，
Europe's two leading central banks are cutting key interest rates in an effort to ease the impact of the global financial crisis.
欧洲的两家主要中央银行削减利率，以减轻全球金融危机的影响。
3. “富裕的”英文可用 **wealthy** 来表达。例如，
She comes from a wealthy family and went to a top school.
她来自一个富裕的家庭并曾就读于一流的学校。